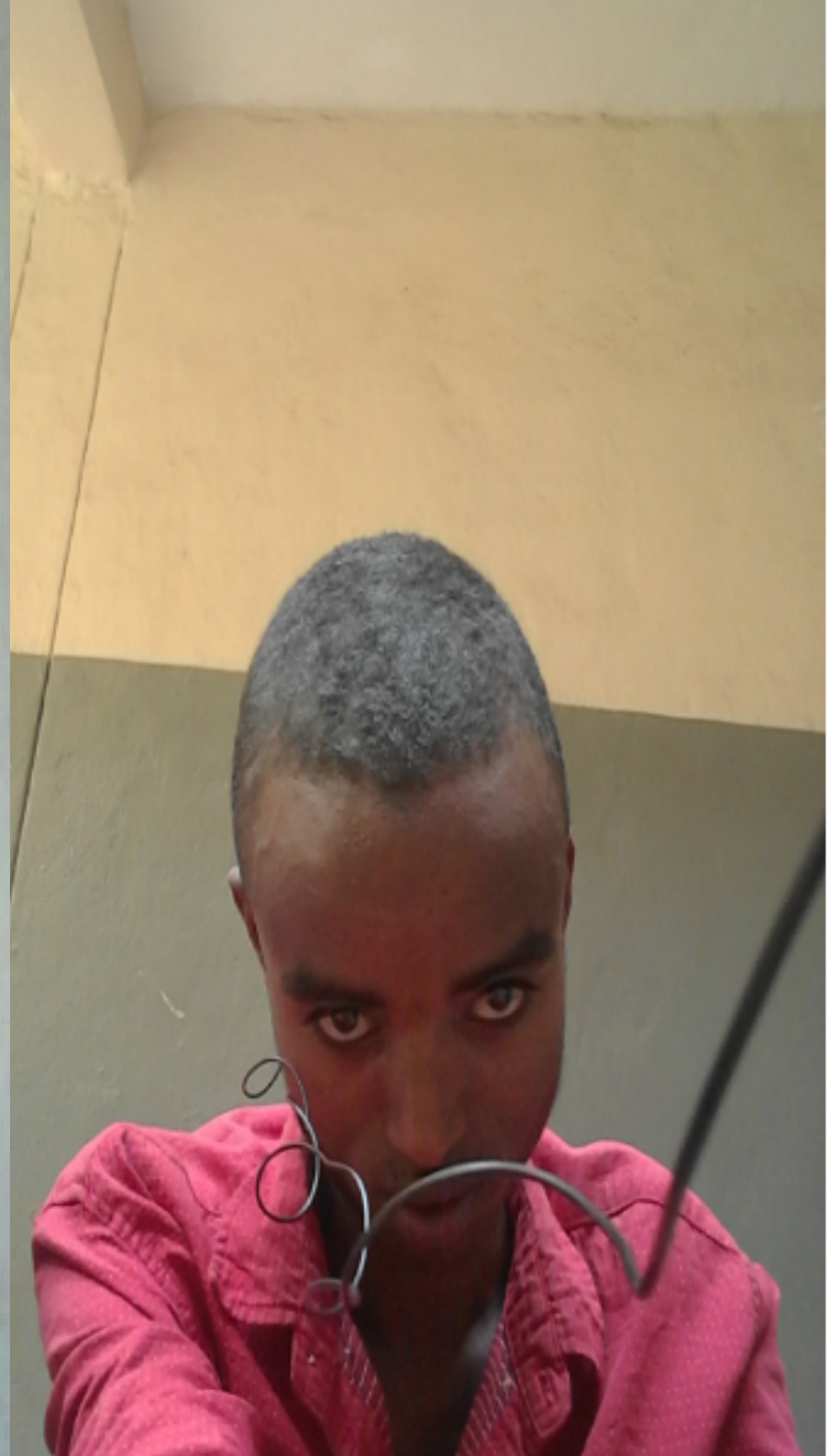


**COMPARATIVE  
VOCABULARY IN  
SEMITIC LANGUAGE**

**Arabic, Amharic**

by **BEYAN KELIF UMER**

**july6/2016**



## ***ABOUT THE AUTHOR:-***

The Author, who writes under pen name ***Beyan Kelif Umer***, was born in Babile in 1995. He studied Engineering at Jigjiga University.

## *TO THE READER:-*

- The main purpose of writer to promote language ability for ethiopian people.And also to show the relation between semitic language,such as Central And ethiopian Semitic language.
- And also to tell ethiopia people the arabic language easy for all semitic people because of same branch.for instance Amharic,Tigre,Gurage etc.
- and also main focus of the author to compare classification of West Semitic.

# CONTENT:-

1.INTRODUCTION.....P.1-2

2.**ARABIC**.....P.3

3.**AMHARIC**.....P.4-5

4.Some impressionistic  
measurement of similarities.....P.6-7

5.Compare for consonant.....P.8-9

6.Compare for Numeric System.....*P.10-11*

7.Compare for Name of days.....*P.12*

8.Compare for fruit&vegetable name.....*P.13*

9.Compare for Hours/Time.....*P.14*

# ***INTRODUCTION***

- Each of human beings has its own historical development which differ from age to age.
- Most of language have a system of writing and that system also can be modified and it is not stable.

Proto-semitic classification is west and east semitic. this two compare belongs to west semitic.

CENTRAL		ETHIOPIA	
•Arabic	•NW <sub>south</sub> -hebrew -Aramic -canaanite -ugaritic	• North -ge'ez -tigrinya	•South -amharic -gurage
•Old south arabian language			



# ARABIC:-

- Arabic belongs to semitic language family.
- The earliest evidence of arabic was found in inscriptions written in nabatean and palmyrene(although the script letters were Aramaic).Evidence for arabic is available from between the first centuries B.CE and C.E.
- There were several dialect of old arabic that predated classical arabic,which drew on the quran and pre-islamic poetry in the 7th century C.E and spoken up to the present ,along many dialects.

## AMHARIC:-

- Amharic is semitic language, developed in the horn africa during the 10th century.
- it is the second-most spoken semitic language in the world(25milion),after arabic.
- Amharic is the official language in several state in ethiopia.and also outside ethiopia,Amharic is the language of some 2.7milion emigrants.
- Modern amharics spoken by more than 23\*6 milion people.

- It is written(left-to-right) using amharic fidel,which grew out of the ge'ez script(ge'ez abugida).amharic has its own writing system,a semi-syllabic system.
- The ethioipic script used for amharic is also used for other language,including Ge'ez,Arogobba,Gurage&tigre.
- Ge'ez is w/c cheifly a liturgical language,uses only 26 basic letter forms.
- amharic is a semitic language,related to hebrew&arabic.like these other language,amharic has its own very old writing system.this system is called Ge'ez.

## *SOME IMPRESSIONISTIC MEASUREMENT OF SIMILARITY:-*

- For "body part,"the similarity is around-50%
- For "fruits&vegetable,"the similarity is around-50%
- For"kinship,"the similarity is around-30%

For"common&Cultural word,"the similarity is around 10%

- Now,let us see some of these comparative word.

## Body Part Similarity

- |                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| • Sheban(شبن)-white hair | • sheba(ሸቤብ)-white hair |
| • Ayn(عين)-eyes          | • ayn(አዮኅ)-eyes         |
| • Rigel(رجل)-leg         | • igir(ኢጊረ)-legs        |
| • Ragab(رغب)-shoulder    | •                       |
| • Fam(فم)-mouth          | • af(አፈ)-mouth          |
| • Nafs(نافث)-soul        | • nafs(ኅፈሠ)-soul        |
| • Qalb(قاب)-heart        | • lib(ሊብ)-heart         |

## *Compare for Consonant:-*

### *ARABIC*

- 26 Consonant symbol  
with three vowel

### *AMHARIC*

- 33 Consonant symbol  
with seven vowel

# CONT....

## ARABIC

- have two H-letter (ح, ه)
- have three S-letter (ث, ص, س)
- have two A-letter (ع, ا)
- have three Z-letter (ذ, ط, ظ)

## AMHARIC

- have three H-letter (ሀ, ሐ, ኸ)
- have two S-letter (ሠ, ሰ)
- have two A-letter (እ, ዐ)
- have two (Z, ZH) Z-letter (ዘ, ኸ)

# Compare for Numeric System

## ARABIC

- Wahidun(واحدن)-One
- Isnani(استنان)-two
- Salasatun(سالستن)-three
- Arba'un(اربين)-four
- Hamsatun(حامستن)-five
- Sittatun(ستاتن)-six

## AMHARIC

- Andd(አኅድ)-One
- hulat(ሁለት)-two
- sostii(ሶስት)-three
- Arat(አረት)-four
- Amist(አምረት)-five
- Sidist(ሲድስት)-six



CONT.....

### ARABIC

- Sabatun(ثابتن)-seven
- Samaniyatun(ثامنيتين)-eight
- Ashratun(اشراتن)-ten

### AMHARIC

- Sabat(ሰባት)-seven
- Simint(ሲሚንት)-eight
- Asiir(አሲር)-ten

## *Compare for Name of Days*

- Khamis(خميسا)-thursday
- hamus(ሀመስ)-thursday
- Alhad(الحد)-sunday
- Uhud(ሁድ)-sunday

# *For Fruit & Vegetable*

## *ARABIC*

- Mwz(موز)-banana
- tyyn(تن)-fig
- Burtuqal(بورتقال)-orange
- Zytwun(زيتن)-olive
- Ruz(روز)-rice

## *AMHARIC*

- Mwz(ሙዝ)-banana
- tyyn(ቲኒ)-fig
- Burtukan(ቡረቱክነ)-orange
- Zytun(ዜቱነ)-olive
- Ruz(ሩዝ)-rice

## *Compare for hours/time*

### ARABIC

- Daqiqa(دقيق)-minute
- Sa'a(ساعة)-o'clock

### AMHARIC

- Daqiqa(ደቂቅ)-minute
- Sa'at(ሰዓት)-o'clock

# This are basic of all semitic

hint;ta/Ya-used for personal pronoun&present tense

## ARABIC

- La(ل)-for eg, لك (for you)
- Ta(ت)-you eg, تعلمن  
-you all know
- Ya(ي)-he/they eg, يعلمن  
-they know
- Bi(ب)-with eg, بيده  
-with his hand
- Lam(لم)-not eg, لم تر  
-didn't u see?
- min(من)-from eg, من بيته  
-from his house

## AMHARIC

- La(ለ)-for eg, ለኔ (lane)
- Ta(ተ)-you  
eg, ተወቅሌ (tawqale)
- ya()-he/they eg, የሱ (yasu)
- Ba()-with eg, በሙን (bamin)
- Lam()-not eg, አየደለሙ
- Min()-what eg, ሚነው

# EXAMPLE OF PREVIOUS PAGE

## ARABIC

- for his(له)
- you all know(تاعلمن)
- they know(ياعلمن)
- with his hand(بياده)
- didnt you see(المتر)
- from his house(من بيته)

## AMHARIC

- ለኔ(for me) or ለሱ(for he)
- ተወቀሉ(you all know)
- የወቀሉ(they know)
- በሚነወ?with what?
- ኢየደለመ(it's not)
- ሚነወ?what
- መነወ?who

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| • Amal(امل)-conduct       | • Amal(አመለ)-conduct      |
| • Aqfal/quflu(اقفل)-locks | • qulf(ቁፈሊ)-locks        |
| • Qaxa'a(قاطا)-cut up     | • qurax(ቁረጠ)-cut up      |
| • Fiqada(فقاد)-permission | • fiqada(ፊቀደ)-permission |
| • Damara(دامرا)-add       | • damara(ደመረ)-add        |
| • Labisa(لبس)-garment     | • libs(ሊበሶ)-garment      |
| • Kabadin(كابد)-hardship  | • kabad(ክበደ)-hardship    |

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| • Bard(بارض)-cold     | •bird/barado(ቢረደ)-cold |
| • Qum(قم)-stand up    | •qum(ቁመ)-stand up      |
| • Qala(قل)-he said    | •Aale(አሌ)-he said      |
| • Mowt(موت)-death     | •muut(መተ)-death        |
| • Qudus(قدث)-holy one | •qudus(ቁዱስ)-holy one   |
| • Layli(لایا)-night   | •lalit(ለሊተ)-night      |
| • Qadam(قادم)-first   | •qadam(ቀደመ)-first      |



- |                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| • Wada(وددا)-to love/wish | • wadad(ወደደ)-to love  |
| • Dam(دام)-blood          | • dam(ደመ)-blood       |
| • Sakara(ثكرا)-intoxic    | • sakara(ሰከረ)-intoxic |
| • Salam(سالم)-peace       | • salam(ሰለመ)-peace    |
| • Kaxiyatun(كايطتن)-sin   | • haxiyat(ሐጢየተ)-sin   |
| • Sukar(ثكار)-sugar       | • sukar(ሰከረ)-sugar    |
| • Shyi(شي)-tea            | • shayi(ሸዩ)-tea       |

- Hazina(حافظنا)-to be grief
- Sama'an(ثامان)-era
- Zalalam(زالالم)-abode
- Alam(الم)-world
- Hayat(حایت)-life
- Kasirun(خائرون)-loose
- Daraja(دارجا)-level
- hazan(УН)-grief
- zaman(НМ)-era
- zalalam(НΛΛМ)-abode
- Alam(хΛМ)-world
- hayat(УҮт)-life
- kasara(ҺҺҢ)-loose
- daraja(ДҢҪ)-level

- Bayt(بايت)-house
- Maqabir(ماقبر)-grave
- Hasiba(حاثبا)-to think
- Wald(والد)-birth
- Suhuf(ثوحوف)-writing/script style
- Misli(مثل)-similtude
- Masal(مثل)-example
- beet(ቤተ)-house
- maqabir(መቀቢረ)-grave
- hasab(ሀሰበ)-to think/thought
- wald(ወለደ)-birth
- suhuf(ሱሁፈ)-writing
- maslal(መሰለለ)-similtude
- misale(ሚሰሌ)-example

## ARABIC

- Ishtar(اشتر)-bought
- Nazla(نازلا)-brought down/  
got down
- Darras(داررث)-taught/  
studied
- Kuba(كوبا)-glass
- Samia(ساما)-listen
- Nada(نادا)-call
- Ismun/asma'un(اسمن)-  
name

## AMHARIC

- Shaxa(ሸጠ)-sell
- Zalal(ዘለለ)-jump
- Darasi(ደረሲ)-Author
- Kubya(ኩብዩ)-glass
- sima'a(ሲመዎ)-listen
- Na(ነ)-come/call
- Sim(ሲመዎ)-name

- Weylu(ويلو)-woe
- Haala(حالا)-condition
- Kulum(كولم)-all
- Humazah(حومازا)-backbite
- Fath(فات)-solution
- wayhul(ወየሁለ)-woe
- huneta(ሁኔተ)-condition
- hulum(ሁሉሙ)-all
- hamet(ሐሜተ)-backbite
- fitah(ፊተሀ)-solution

- Gebriel(جبرئيل)-gebriel
- Mala'ika(ملائكة)-angel
- Lakin(لاكن)-but
- Haqq(حاق)-justice/fair
- Qarb(قارب)-near
- Sheyxan(شیطان)-diaboli

- gebriel(ႫႫႪႫ)-gabreel
- malikt(ႮႫႫႫႫ)-angel
- lakka(ႫႫ)-but
- haqq(ႫႫ)-justice
- qirb(ႫႫႫ)-near
- seyxaႫ(ႫႫႫႫ)-diabolis

- Gamal(جمال)-camel
- Jannah(جانا)-paradise
- Jahanam(جاحنم)-hell
- Addunia(الدونا)-world
- Man(من)-who
- Mashriq(ماشرق)-east
- Maqrib(ماقرب)-west

- gimal(ᠭᠢᠮᠠᠯ)-camel
- jannat(ᠵᠠᠩᠨᠠᠲ)-paradise
- jahanam(ᠵᠠᠬᠠᠨᠠᠮ)-hell
- addunya(ᠠᠳᠳᠤᠨᠢᠶᠠ)-world
- Manw(ᠮᠠᠨᠤ)-who
- misraq(ᠮᠢᠰᠢᠷᠠᠭ)-east
- mirab(ᠮᠢᠷᠠᠪ)-west

- Ikhwati[اكوٲ]-sister
- Kursi(كرٲ)-chair
- Bub(بب)-door

- ihete(ኢሐቴ)-sister
- kursi(ኩረሲ)-chair
- bari(በሪ)-door



- Ab(أب)-father
- Umm(أم)-mother

- abba(አበ)-father
- umm(አመ)-mother

## ARABIC

- Anta(انت)-you
- Ana(ان)-I/me
- Antum(انتم)-you all

## AMHARIC

- Ante(ኣነኛ)-you
- ene(ኣኔ)-I/me
- enante(ኣነነኛ)-you all

## ARABIC

- Faxir(فاطر)-originator of creation
- shams(شامت)-sun
- Zina(زينا)-fornicator

## AMHARIC

- Faxari(ፋጠሪ)-originator of creation
- Sahay()-sun
- Zimut()-fornicator

## ARABIC

- Kawkab(كاوكاب)-great big star
- Hizb(حزب)-group

## AMHARIC

- Kokab(ኮከበ)-great star
- Hizb(ሒዘበ)-group

- (me/I)-أ
- at the beginning of word if start by A(alif)-show present tense and me/I

eg. (اعلم)-I know



P-32



P-33

Beyan Kelif,BSC.Candidate  
Department of Engineering  
University of Jigjiga

[bkelif12@gmail.com](mailto:bkelif12@gmail.com)

[www.beyankelif.com](http://www.beyankelif.com)